





► DESCRIZIONE DEI PULSANTI BUTTONS OPERATION

LUMINOSITÀ BRIGHTNESS	Imposta il livello massimo di potenza del faro durante il normale funzionamento (quando viene rilevato un movimento). È possibile regolarlo tra il 70% e il 100% con 4 diversi valori. Set the maximum power level of the spotlight during normal operation (when movement is detected). It can be set between 70% and 100% with 4 different values.	ATTIVAZIONE SENSORE ACTIVATES DAYLIGHT 	Attiva il sensore di luce diurna e consente all'apparecchio di funzionare in qualsiasi condizione di luce ambientale. Activates the daylight sensor and allows the device to operate in any ambient light condition.
SENSIBILITÀ SENSITIVITY	Regola la sensibilità del sensore e la portata del rilevamento del movimento. È possibile regolare la sensibilità dal 20% al 100%, con 4 diversi valori. Adjust the sensor sensitivity and the detection range of movement. The sensitivity can be set from 20% to 100% with 4 different levels.	DISATTIVAZIONE SENSORE DISABLE DAYLIGHT 	Disattiva il sensore di luce diurna, facendo sì che qualsiasi movimento attivi il faro indipendentemente dalla luce ambientale. Disables the daylight sensor, so any movement will activate the spotlight regardless of the ambient light.
TEMPO DI ATTESA HOLD TIME	Determina il periodo di tempo in cui l'emissione luminosa è al 100%. Successivamente, passa in modalità ridotta (Stand-by time) se non viene rilevato alcun movimento. Regolabile da 10 sec a 60 min. Determine the time period during which the light emission is at 100%. Subsequently, switch to reduced mode (Stand-by time) if no movement is detected. Adjustable from 10 seconds to 60 minutes.	STAND-BY DIMMER	Se impostata a 0, la luce del faro si spegnerà completamente dopo il tempo di STAND-BY. Altrimenti, è possibile regolare la percentuale di luce desiderata in questo periodo, scegliendo tra 4 valori dal 0% al 50%. Set to 0, the spotlight will turn off completely after the standby time. Otherwise, you can adjust the desired light percentage during this period, choosing from 4 levels ranging from 0% to 50%.
SENSORE LUCE DIURNA DAYLIGHT SENSOR	Regola la soglia della luce naturale circostante affinché il sensore si attivi. Regolabile da 10 a 500 lux. Adjusts the threshold of the surrounding natural light for the sensor to activate. Adjustable from 10 to 500 lux.	TEMPO DI STAND-BY STAND-BY TIME	Determina il periodo di tempo in cui si desidera mantenere la luminosità in modalità ridotta prima dello spegnimento completo, se non viene rilevato nessun movimento. Regolabile da 1 min a ∞. Determine the time period during which you want to maintain reduced brightness before completely turning off, if no movement is detected. Adjustable from 1 minute to ∞.
ON / OFF	Premere il tasto per abilitare o disabilitare le funzioni di programmazione. Press the button to enable or disable the programming functions.	AUTO	Il sensore avvia il programma precaricato dal telecomando. The sensor starts the preloaded program from the remote control.
DISP	Visualizza i parametri impostati precedentemente e memorizzati. I led si accendono con le ultime impostazioni immesse. Displays the previously set and stored parameters. The LEDs light up with the last entered settings.	TEST 2 s	Il sensore effettua un test di 2 secondi per regolare la sensibilità. Disattiva per 2 sec i tempi di attesa per eseguire le prove. Premere AUTO per tornare al normale funzionamento. The sensor performs a 2-second test to adjust the sensitivity. It disables the waiting times for 2 seconds to carry out the tests. Press AUTO to return to normal operation.
RESET	Solo per sensori con dip-switch. Only for sensors with dip-switch.		

► IMPOSTAZIONI SETTINGS

CURSORI CURSORS 	Consentono di spostarsi tra le icone LED e selezionare il valore desiderato. Conferma la scelta con OK. Allow you to navigate between the LED icons and select the desired value. Confirm your choice with OK.	SEND	Invia tutte le informazioni precedentemente programmate al sensore/. Send all previously programmed information to the sensor(s).
MODE 1 - 2 - 3 - 4	Tasti di memoria dedicati con valori preimpostati e programmati in precedenza. Dedicated memory buttons with preset and previously programmed values.	TASTO FUNZIONE FUNCTION BUTTON 	Abilita e disabilita la funzione Daylight fare riferimento al manuale del sensore cod. ATS-SENS]. 1 - Premere freccia giù per entrare in modalità programma. 2 - Premere il tasto Daylight per abilitare o disabilitare la modalità. Enables and disables the Daylight function (refer to the sensor manual, code ATS-SENS, for functionality). 1 - Press the down arrow to enter programming mode. 2 - Press the Daylight button to enable or disable the mode.

► PROGRAMMAZIONE E INVIO DATI PROGRAMMING AND DATA TRANSMISSION

► È possibile creare e memorizzare fino a 4 programmi personalizzati nel telecomando, identificati come **MODE 1, 2, 3 e 4.**

- 1 - Premere uno dei tasti numerati da 1 a 4. Il display indicherà il programma selezionato tramite i LED.
- 2 - Premere il tasto freccia giù per entrare nella modalità di programmazione.
- 3 - Utilizzare i tasti freccia (su, giù, destra, sinistra) per navigare tra i valori desiderati.
- 4 - Confermare la selezione premendo il tasto OK.
- 5 - Premere il tasto SEND per inviare il programma al sensore.

NOTA: Per passare da un tasto a un altro, premere sempre prima OK. Ogni operazione confermata sarà indicata da un lampeggio del LED sul sensore.

► You can create and store up to 4 customized programs in the remote control, identified as **MODE 1, 2, 3, and 4.**

- 1 - Press one of the numbered buttons from 1 to 4. The display will indicate the selected program via the LEDs.
- 2 - Press the down arrow button to enter programming mode.
- 3 - Use the arrow buttons (up, down, right, left) to navigate through the desired values.
- 4 - Confirm the selection by pressing the OK button.
- 5 - Press the SEND button to transmit the program to the sensor.

NOTE: To switch from one button to another, always press OK first. Each confirmed operation will be indicated by a flash of the LED on the sensor.

ATLAS

ACCESSORI COMPATIBILI

COMPATIBLE ACCESSORIES

IT ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'unità, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo accuratamente per riferimenti futuri. Contiene informazioni importanti riguardo l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'unità. I prodotti a cui questo manuale si riferisce sono conformi alle Direttive della Comunità Europea e pertanto recano la sigla CE. Nell'eventuale qualsiasi intervento attenersi scrupolosamente a tutte le normative (in materia di sicurezza) vigenti nel paese di utilizzo. Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia sull'unità togliere la tensione dalla rete di alimentazione e assicurarsi che la temperatura delle parti non possa provocare ustioni. **Le operazioni di collegamento alla rete di distribuzione dell'energia elettrica devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato.** Verificare che frequenza e tensione della rete corrispondano alla frequenza ed alla tensione per cui l'unità è predisposta, indicate sulla targhetta dei dati elettrici. Evitare che nell'unità penetrino liquidi infiammabili, acqua o oggetti metallici. Non smontare e non apportare modifiche all'unità. Il costruttore declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nei presenti opuscolo imputabili ad errori di trascrizione o stampa. Si riserva inoltre il diritto di apportare al prodotto quelle modifiche che ritiene utili o necessarie, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali. Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora non venissero strettamente osservate le norme contenute in questo manuale. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni diretti ed indiretti causati da errata installazione, manomissioni, cattiva manutenzione, imperizia nell'uso. Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.

EN WARNING! Before carrying out any operations with the unit, carefully read this instruction manual and keep it with care for future reference. It contains important information about the installation, usage and maintenance of the unit. The products referred to in this manual conform to the European Community Directives and are therefore marked with CE. When carrying out any work, always comply scrupulously with all the regulations (particularly regarding safety) currently in force in the country in which the unit is being used. Before starting any maintenance work or cleaning the unit, cut off power from the main supply and make certain that the temperature of the components cannot cause burns. The connection to the main network of electric distribution must be carried out by a qualified electrical installer. Check that the main frequency and voltage correspond to those for which the unit is designed as given on the electrical data label. Make certain that no inflammable liquids, water or metal objects enter the fixture. Do not dismantle or modify the fixture. The manufacturer declines every responsibility for possible mistakes contained in this booklet imputable to printing or transcription errors. It also reserves the right to bring changes to the product if retained useful or necessary without jeopardizing the essential characteristics. The manufacturer declines any and every responsibility if the instructions printed brought in this manual are not strictly observed. The manufacturer declines any responsibility for damages caused directly or indirectly due to erroneous assembly, tampering, bad maintenance, lack of skill. The guarantee covers the fixture in compliance with existing regulations.

FR ATTENTION! Avant d'effectuer des opérations avec l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'instruction et le garder avec soin pour référence future. Il contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'unité. Les produits mentionnés dans le présent manuel sont conformes aux Directives Communautaires européennes et portent donc le symbole CE. Lors de la réalisation des travaux, toujours respecter scrupuleusement toutes les réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'appareil est utilisé. Avant de commencer les travaux d'entretien ou de nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation de l'alimentation principale et assurez-vous que la température des composants ne peut pas causer des brûlures. La connexion au réseau principal de distribution d'électricité doit être effectuée par un électricien qualifié. Vérifiez que la fréquence principale et la tension correspondent à ceux pour which l'unité est conçue comme indiqué sur l'étiquette des données électriques. Assurez-vous qu'aucun des objets liquides, l'eau ou des métaux inflammables entrent dans le luminaire. Ne pas démonter ou modifier l'appareil. Le fabricant décline toutes les responsabilités pour les possibles inexactitudes contenues dans cet opuscule imputable à erreurs de transcriptions ou imprimées. Il réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications que étienne utile ou nécessaires, sans préjudicier les caractéristiques essentielles. Le fabricant décline toutes les responsabilités en cas de brûlures causées par des ustions, de l'eau ou des métaux inflammables entrent dans l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les possibles erreurs de transcription ou d'impression. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés directement ou indirectement par une installation erronée, altération, mauvais entretien, inexpérience lors de l'utilisation. La garantie couvre l'appareil en conformité avec la réglementation en vigueur.

DE WARNUNG! Vor jedem Eingriff mit dem Gerät, lesen Sie diese Betriebsanleitung und halten Sie sie mit der Heilung für die Zukunft. Sie enthält wichtige Informationen über die Installation, Nutzung und Wartung des Gerätes. Die Produkte in dieser Bedienungsanleitung entsprechen den Richtlinien der Gemeinschaft europäischer und sind daher mit CE-Zeichen. Bei allen Arbeiten, immer gewissenhaft erfüllen alle Vorschriften (besonders in Bezug auf safety) derzeit in dem Land, in which die Befestigung der verwendet wird. Vor Beginn von Wartungs-oder Reinigungsarbeiten am Gerät abgeschnitten Leistung von der Hauptversorgung und stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Komponenten kann zu Verbrennungen führen. Der Anschluss an das Hauptnetz der Elektroverteilung muss von einem kompetenten Elektroinstallateur ausgeführt werden. Überprüfen Sie, dass das Haupt Frequenz und Spannung mit denen für which das Gerät ist so konzipiert, wie auf dem Typenschild angegebenen entsprechen. Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Flüssigkeiten, Wasser oder Metallgegenstände in das Gerät. Nicht zerlegen oder verändern Sie das Gerät. Er hersteller lehnt jegliche verantwortung für mögliche inaktive angaben durch schreibfehler in diesem handbuch ab. r Behält sich ausserdem das recht vor, am produkt änderungen vorzunehmen, die er für passend oder notwendig hält, ohne dass dadurch seine wesentlichen eigenschaften verändert werden. Er hersteller lehnt jegliche verantwortung ab, wenn die in dieser betriebs-anleitung enthaltenen vorschritten nicht genauestens eingehalten werden. Er hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte schäden ab, die durch falsche aufstellung, handhabung, schlechte wartung, unsachgemäßen gebrauch verursacht werden. Die Garantie erstreckt sich das Gerät in Übereinstimmung mit den bestehenden Vorschriften.

ES ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier operación con la unidad, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo con cura para referencia futura. Contiene información importante sobre la instalación, el uso y maintenance de la unidad. Los productos mencionados en este manual se ajustan a las Directivas Comunitarias y están marcados con el tanto de la CE. Al llevar a cabo cualquier trabajo, siempre cumplir escrupulosamente con todas las regulaciones (particularmente con respecto safety) actualmente en vigor en el país en which el aparato de los que se utilize. Antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte el aparato de la alimentación principal y asegúrese de que la temperatura de los componentes no puede causar quemaduras. La conexión a la red principal de distribución eléctrica debe ser realizada por un instalador eléctrico calificado. Compruebe que la frecuencia principal y la tensión se corresponden con los de which la unidad está diseñada como figura en la etiqueta de datos eléctricos. Asegúrese de que no hay líquidos, agua o metal objetos inflamables entren en el aparato. No desmonte ni modifique el aparato. El fabricante declina cualquier responsabilidad por las posibles inexactitudes contenidas en el presente manual debidas a errores de transcripción o impresión. El fabricante se reserva, además, el derecho de modificar el producto, como cree necesario, sin variar las características esenciales del mismo. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que no se respeten estrictamente las instrucciones ilustradas en el presente manual también declina cualquier responsabilidad por los posibles daños, directos e indirectos, debidos a una incorrecta instalación, manipulaciones indebidas, mantenimiento insuficiente y uso inexacto. La garantía cubre el accesorio en el cumplimiento de la normativa vigente.

IT INFORMAZIONE AGLI UTENTI: in attuazione delle Direttive 2002/95/CE , 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassettonio barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata delle presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

EN INFORMATION FOR USERS: in compliance with Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC concerning the reductions in use of hazardous substances in electrical and electronic appliances, as well as waste disposal. The symbol shown above, if placed on the product or on its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its life cycle. Separate collection of this appliance at the end of its life cycle is organized and managed by the manufacturer and the user should contact the manufacturer to allow separate collection of the appliance that has reached the end of its life cycle. Proper separate collection for the purpose or forwarding the decommissioned appliance to environmentally friendly recycling, treatment and disposal aids in avoiding possible negative effects on the environment and health, and favours re-use and/or re-cycling of the materials that comprise the appliance. Abuse disposal of the product by the holder will result in the applications of administrative sanctions as set forth be current standards.

FR INFORMATION AUX UTILISATEURS: application des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les équipements ou sur l'emballage indique qu'à la fin de la durée de vie du produit, il devra être éliminé séparément des autres déchets ménagers. La collecte différenciée de l'appareil usagé est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur souhaitant se libérer de cet appareil devra donc contacter le fabricant et suivre le système adopté par celui-ci, afin de permettre la collecte séparée de l'appareil usagé. Le tri et la collecte séparée de l'appareil usagé vers le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des composants de l'appareil. L'élimination non conforme du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.

DE VERBRAUCHERINFORMATION: zur Anwendung der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG bezüglich der Reduzierung des Einsatzes gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten , sowie der Abfallbeseitigung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät , bedeutet dass dieses Produkt, wenn es unbrauchbar geworden ist, getrennt vom übrigen Müll entsorgt werden muss. Die getrennte Entsorgung dieses nicht mehr brauchbaren Gerätes entlidenen möchte, sollte daher den Hersteller kontaktieren und dem vom Hersteller eingeführten System für die getrennte Verwertung des nicht mehr brauchbaren Gerätes folgen. Die geeignete getrennte Müllabfuhr für die Einleitung der nachfolgenden Wiederverwertung des unbrauchbaren Gerätes , sowie die Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und unterstützen die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien aus denen sich das Gerät zusammensetzt. Die unzulässige Beseitigung des Produktes durch den Eigentümer führt zur Anwendung der Strafmaßnahmen, die von der gültigen Norm vorgesehen sind.

ES INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS: relacionada con las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, correspondientes a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y al desecho de sus desperdicios. El símbolo del cubo tachado que se da en el aparato o en su caja indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil, se debe desechar por separado del resto de los residuos. La recogida diferenciada de este aparato, al final de su ciclo de vida, ha sido organizada y programada por el fabricante. Por lo tanto, el usuario que desee deshacerse de este aparato deberá ponerse en contacto con el fabricante y seguir las indicaciones que éste le dará para permitir la recogida por separado de este aparato que ha alcanzado el final de su ciclo de vida. La adecuada recogida diferenciada para mandar después el aparato a una central de reciclado, de tratamiento o de desecho compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre aquél y sobre la salud, y favorece el reciclaje o la reutilización de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

► CONTROLLER IR

CODICE CODE	ATS-CNTR
ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	2 x AAA 1.5V *Batterie Battery
PORTATA UPLDAD RANGE	max 15 m
TEMPERATURA TEMPERATURE	0°C-->+50°C
MISURE SIZES	120 mm x 70 mm x H 20 mm - 70 g

*Non include Not included

► AVVERTENZA WARNING

- Rimuovere le batterie dal vano se il telecomando non verrà utilizzato per 30 giorni.
- Remove the batteries from the compartment if the remote will not be used in 30 days.

► PANORAMICA OVERVIEW

- Il Telecomando IR consente di modificare a distanza tramite tastiera, tutte le impostazioni del sensore e può memorizzare fino a quattro impostazioni predefinite. Per progetti con impostazioni identiche, consente di copiare le impostazioni su più aree o siti diversi, velocizzando la configurazione.

La portata massima di trasmissione IR è di 15 mt circa.

- The IR remote control allows you to modify all sensor settings remotely via the keyboard and can store up to four preset settings. For projects with identical settings, it allows you to copy the settings to multiple areas or different sites, speeding up the configuration process.

The maximum IR transmission range is approximately 15 meters.

Century Italia Srl

Strada Tor Tre Ponti n.68
04100 - LATINA - ITALY
www.century-italia.com



CENTURY®